



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.0.0.USI Interventi Strategici di Infrastrutturazione e Trasformazione del Territorio	4604	07/12/2023

OGGETTO/BETREFF:

REALIZZAZIONE DEL TUNNEL VEICOLARE IN VIA ALTO ADIGE- APPROVAZIONE DELLA 4° VARIANTE DEL PROGETTO ESECUTIVO - PRESA D'ATTO E APPROVAZIONE

ERRICHTUNG DES UNTERIRDISCHEN TUNNELS IN DER SÜDTIROLER STRASSE - GENEHMIGUNG DER 4. VARIANTE DES AUSFÜHRUNGSPROJEKTES - KENNTNISNAHME UND GENEHMIGUNG

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023–2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023–2025 genehmigt worden ist.

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023–2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023–2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023–2025;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023–2025 genehmigt hat.

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023–2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2023–2025 genehmigt worden ist.

visto l'art. 126 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018 n. 2 che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, der die Aufgaben von Führungskräften benennt und beschreibt.

visto il Regolamento organico e di organizzazione approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 98/48221 dd. 02.12.2003 e ss.mm.ii. ed in particolare gli artt. 17, 18, 19, 20, 21, 22 e 23;

Es wurde Einsicht genommen in die Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen i.g.F, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigt wurde, und insbesondere in die Artikel 17, 18, 19, 20, 21, 22 und 23.

vista la deliberazione di Giunta comunale n.410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgabe zuzuteilen.

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale del 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.

genehmigt wurde.

che con deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 20.01.2020 è stata istituita un'Unità speciale intersettoriale, per gestire al meglio gli importanti interventi strategici già in atto riguardanti l'infrastrutturazione e la trasformazione del territorio cittadino, che necessitano di una complessa e pregnante attività di coordinamento;

che con deliberazione della Giunta Comunale n. 196 del 06.04.2020 all'Arch. Stefano Rebecchi è stato conferito l'incarico di Responsabile dell'Unità speciale intersettoriale "Interventi strategici di infrastrutturazione e trasformazione del territorio";

Che con deliberazione della Giunta Comunale n.519 dd. 31.08.2020 l'arch. Stefano Rebecchi è stato nominato Responsabile Unico di Procedimento per la realizzazione delle opere infrastrutturali di cui all'allegato 25 dell'Accordo di programma e relativo Piano di riqualificazione urbanistica (PRU) e per gli adempimenti relativi alla convenzione stipulata in data 10 gennaio 2018 tra il Comune di Bolzano e la Presidenza del Consiglio dei Ministri

Viste le delibere nr. 28 del 20/04/2016 del Commissario straordinario nella sua funzione di Consiglio comunale e nr. 435 del 26/04/2016 della Giunta provinciale di ratifica dell'Accordo di programma e relativo PRU di via Alto Adige, via Perathoner, viale Stazione e via Garibaldi e relativi allegati progettuali rep. Com 48183 del 12/04/2016 riguardanti anche la costruzione di tutte le opere infrastrutturali necessarie all'attuazione del PRU e relativo Accordo di Programma fra le quali anche la realizzazione, in via Alto Adige, del tunnel veicolare che, partendo da via M. Nusser, sostituirà la circolazione veicolare in superficie inglobando la via Alto Adige in una zona a traffico limitato (ZTL) e di conseguenza darà anche accesso ai parcheggi interrati delle nuove cubature da realizzare per il lotto 1 del PRU, di p.zza Walther e, qualora richiesto, anche a quelle del polo terziario di via Alto Adige;

Che in ottemperanza all'accordo di programma il soggetto attuatore, la soc. Waltherpark Spa, aveva depositato in data 22/12/2018, Prot. 0210689 del 27/12/2018 il progetto esecutivo del tunnel sotto la via Alto Adige, comprensivo dello spostamento di tutte le infrastrutture interferenti e che devono essere realizzate, integrate o spostate;

Che con determinazione dirigenziale n. 4934 del 31/05/2019 era stato approvato in linea tecnica il progetto esecutivo del tunnel sotto via Alto Adige;

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 20.01.2020 wurde eine bereichsübergreifende Sondereinheit eingerichtet, damit die bedeutenden, bereits begonnenen strategischen Maßnahmen, welche die Infrastrukturen und die Umgestaltung des Stadtgebietes betreffen und einer vielschichtigen und komplexen Koordinierungstätigkeit bedürfen, bestmöglich umgesetzt werden können.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 196 vom 06.04.2020 wurde Arch. Stefano Rebecchi der Auftrag als Verantwortlicher der bereichsübergreifenden Sondereinheit "Strategische Maßnahmen betreffend Infrastrukturen und Umgestaltung des Stadtgebietes" erteilt.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 519 vom 31.08.2020 wurde Arch. Stefano Rebecchi zum einzigen Verfahrensverantwortlichen für die Realisierung der Infrastrukturen, die in der Anlage 25 der programmatischen Vereinbarung und im entsprechenden Plan für die städtebauliche Umgestaltung (PSU) vorgesehen sind, sowie für die in der am 10. Januar 2018 zwischen der Stadtgemeinde Bozen und dem Ministerratspräsidium abgeschlossenen Vereinbarung vorgesehenen Verfahrensschritte ernannt.

Es wurde Einsicht genommen in die Beschlüsse Nr. 28 vom 20.04.2016 des außerordentlichen Kommissärs in seiner Funktion als Gemeinderat und Nr. 435 vom 26/04/2016 der Landesregierung zur Ratifizierung der Programmatischen Vereinbarung und des PSU für die Südtiroler Straße, Perathonerstraße, Bahnhofsallee und die Garibaldistraße und der entsprechenden Projektanlagen Gem. Rep. 48183 vom 12.04.2016, die auch die Errichtung sämtlicher Infrastrukturbauwerke betreffen, die zur Umsetzung des PSU notwendig sind, darunter auch die Untertunnelung der Südtiroler Straße und die entsprechende Verlagerung des Autoverkehrs, da die Südtiroler Straße eine verkehrsberuhigte Straße wird. Der Tunnel ist von der M.-Nusser-Straße ausgehend die Zufahrt zu den Tiefgaragen des neuen Bauloses 1 des PSU und am Waltherplatz und - falls gewünscht - auch zur Tiefgarage des Dienstleistungszentrums in der Südtiroler Straße wird.

In Ausführung der programmatischen Vereinbarung hat der Projektträger, die Ges. Waltherpark AG, am 22.12.2018, Prot. Nr. 0210689 vom 27.12.2018, das Ausführungsprojekt für die Untertunnelung der Südtiroler Straße sowie die Errichtung bzw. Ergänzung bzw. Verlagerung der damit zusammenhängenden und notwendigen öffentlichen Infrastrukturen hinterlegt.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4934 vom 31.05.2019 wurde das Ausführungsprojekt für die Verwirklichung des unterirdischen Tunnels in der Südtiroler Straße in technischer Hinsicht genehmigt.

Che con determinazione dirigenziale n. 2448 del 30/06/2020 era stata approvata la variante al progetto esecutivo del tunnel sotto via Alto Adige riguardante i sottoservizi da adeguare a seguito della realizzazione del tunnel;

Che con determinazione dirigenziale n. 3289 del 10/09/2020 era stata approvata la variante nr 2 al progetto esecutivo del tunnel sotto via Alto Adige riguardante opere geotecniche provvisorie e strutturali;

Che con determinazione dirigenziale n. 03112 del 07.09.2021 era stata approvata la variante nr 3 al progetto esecutivo del tunnel sotto via Alto Adige ;

Che il soggetto attuatore soc. Waltherpark S.p.a. aveva preannunciato la necessità di apportare al progetto del tunnel una ulteriore variante tecnica derivante dalla necessità di approntare alcune modifiche di tipo strutturale, al rinvenimento nei terreni di amianto da demolizione, oltre ad altre modifiche di non rilevante entità come meglio descritte nella relazione tecnica di accompagnamento alla quarta perizia di variante qui in discussione alla quale si rinvia "per relationem";

Che con PEC del 31.03.2023, prot. 0100035 del 03.04.2023 la soc. Waltherpark S.p.a ha inoltrato al Collegio di vigilanza il documento di informativa tecnica attestante le modifiche di carattere tecnico al progetto esecutivo;

Che tale relazione con annessa parte grafica è stata esaminata dal dr. Arch. Stefano Rebecchi, RUP delle Amministrazioni pubbliche (Comune e PAB) per il PRU di via Alto Adige, Perathoner, viale Stazione e via Garibaldi previsto dall'Accordo di programma;

Che l'attuazione di tale variante, ad esclusione della parte afferente le bonifiche (punto B.1.1) avente rilevanza economica per il Comune che verrà trattata successivamente alla verifica di alcuni aspetti di ordine fiscale ancora in itinere non comporta per l'Amministrazione Comunale nessun aumento di spesa per futuri maggiori oneri manutentivi e che la stessa variante non altera la qualità finale del tunnel;

Che nella sua riunione di data 05.05.2023 il Collegio di Vigilanza, costituito per l'attuazione dell'Accordo di programma e relativo PRU, organo specificatamente previsto con tale compito dall'Accordo di programma, ha preso atto della proposta di variante al progetto esecutivo in oggetto a seguito di espletamento di parere

Determina n./Verfügung Nr.4604/2023

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2448 vom 30.06.2020 wurde die Variante zum Ausführungsprojekt für die Errichtung des Tunnels unter der Südtiroler Straße genehmigt. Die Variante betrifft die unterirdischen Infrastrukturen, die wegen der Errichtung des Tunnels angepasst werden müssen.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3289 vom 10.09.2020 wurde die Variante Nr. 2 zum Ausführungsprojekt für die Errichtung des Tunnels unter der Südtiroler Straße genehmigt. Die Variante betrifft die notwendigen geotechnischen, im Vorfeld durchzuführenden Arbeiten und strukturellen Eingriffe.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 03112 vom 07.09.2021 wurde die Variante Nr. 3 zum Ausführungsprojekt für die Errichtung des Tunnels unter der Südtiroler Straße genehmigt.

Der Projektträger Waltherpark AG hatte bereits vorher angekündigt, am Ausführungsprojekt für den Tunnel weitere technische Änderungen vornehmen zu müssen, weil an einigen unterirdischen Infrastrukturen strukturelle Anpassungen notwendig sind. Zudem wurden im Boden Asbestreste gefunden, die aus Abbrüchen stammen und es müssen noch einige andere, kleinere Änderungen vorgenommen werden, die im Detail im technischen Bericht beschrieben sind, der dem Gutachten über die Variante beiliegt und auf den hier „per relationem“ verwiesen wird.

Der Projektträger Waltherpark AG hat mit PEC-Mail Prot. Nr. 0100035 del 03.04.2023 vom 31.03.2023 dem Überwachungsgremium den technischen Bericht betreffend die technischen Änderungen zum Ausführungsprojekt übermittelt.

Der genannte Bericht samt grafischen Unterlagen wurde von Dr. Arch. Stefano Rebecchi, dem Einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP) der öffentlichen Verwaltungen (Stadtgemeinde Bozen und Autonome Provinz Bozen) für den in der programmatischen Vereinbarung vorgesehenen PSU für die Südtiroler Straße, Perathonerstraße, Bahnhofsallee und die Garibaldistraße, überprüft.

Die Umsetzung der Variante bedingt für die Gemeindeverwaltung keinen Anstieg der Kosten mit Ausnahme des Teils, der sich auf die Landgewinnung bezieht (Punkt B.1.1) und der für die Gemeinde von wirtschaftlicher Bedeutung ist; dieser Teil wird nach Prüfung bestimmter noch laufender steuerlicher Aspekte behandelt; für künftige Instandhaltungen und sie wirkt sich nicht negativ auf die Qualität des fertiggestellten Tunnels aus.

Nach der Einholung des positiven Gutachtens seitens des EVV der zwei öffentlichen Verwaltungen hat das Überwachungsgremium für die Umsetzung der programmatischen Vereinbarung und des PSU – das Überwachungsgremium ist mit diesen Aufgaben ausdrücklich in der programmatischen Vereinbarung vorgesehen – in seiner Sitzung vom 05.05.2023 den

positivo sullo stesso da parte del RUP delle due Amministrazioni, ad esclusione della parte afferente le bonifiche (punto B.1.1) avente rilevanza economica per il Comune che verrà trattata successivamente alla verifica di alcuni aspetti di ordine fiscale ancora in itinere;

Vista la relazione del RUP dd. 30.11.2023 nr 0345792 che qui si allega per relationem;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell' USI , Interventi Strategici di Infrastrutturazione e Trasformazione del Territorio" in qualità di RUP delle Amministrazioni pubbliche (Comune e PAB) nell'ambito dell'attuazione dell'Accordo di Programma e relativo PRU di via Alto Adige, Perathoner, viale Stazione, Garibaldi

determina:

per i motivi espressi in premessa

1) di approvare in linea tecnica la variante tecnica al progetto esecutivo in oggetto presentata dalla società Waltherpark Spa in data 31.03.2023 prot. prot. 0100035 del 03.04.2023 ad esclusione della parte afferente le bonifiche (punto B.1.1) avente rilevanza economica per il Comune che verrà trattata successivamente alla verifica di alcuni aspetti di ordine fiscale ancora in itinere e di cui al verbale del collegio di vigilanza dd. 05.05.2023;

2) di dare atto che il progetto esecutivo di variante è composto dagli elaborati indicati nell'elenco allegato alla presente determinazione;

3) la suddetta documentazione tecnica è depositata presso l'USI Interventi Strategici di Infrastrutturazione e Trasformazione del Territorio" e ad essa si rimanda "per relationem";

4) di prendere atto che il presente provvedimento non comporta alcuna maggiore spesa per l'Amministrazione né altera la qualità finale del tunnel;

5) La presente determinazione rappresenta atto esecutivo del succitato punto 4 della delibera nr. 28 del 20/04/2016 del Commissario straordinario nella sua funzione di Consiglio comunale;

Contro il presente provvedimento può essere Determina n./Verfügung Nr.4604/2023

Vorschlag der Variante zum Ausführungsprojekt zur Kenntnis genommen, mit Ausnahme des Teils, der sich auf die Landgewinnung bezieht (Punkt B.1.1) und der für die Gemeinde von wirtschaftlicher Bedeutung ist; dieser Teil wird nach Prüfung bestimmter noch laufender steuerlicher Aspekte behandelt.

gestützt auf den Bericht des RUP vom 30.11.2023 nr 0345792.

Es wurde das eigene zustimmende Gutachten über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit erteilt.

verfügt

der Direktor der bereichsübergreifenden Sonder Einheit "Strategische Maßnahmen betreffend Infrastrukturen und Umgestaltung des Stadtgebietes" in seiner Eigenschaft als Einziger Verfahrensverantwortlicher der öffentlichen Verwaltungen (Stadtgemeinde Bozen und Autonome Provinz Bozen) für die Umsetzung der programmatischen Vereinbarung und des PSU in der Südtiroler Straße, Perathonerstraße, Bahnhofsallee und der Garibaldistraße

aus den genannten Gründen Folgendes:

Die technische Variante zum Ausführungsprojekt, die von der Gesellschaft Waltherpark AG am 31.03.2023, Prot. Nr. 0100035 vom 03.04.2023, vorgelegt worden ist, wird in technischer Hinsicht genehmigt. mit Ausnahme des Teils, der sich auf die Landgewinnung bezieht (Punkt B.1.1) und der für die Gemeinde von wirtschaftlicher Bedeutung ist; dieser Teil wird nach Prüfung bestimmter noch laufender steuerlicher Aspekte behandelt und auf die in der Aufsichtsratssitzung vom 05.05.2023.

Das Variante- und Ausführungsprojekt umfasst die Planunterlagen, die in der Auflistung angeführt sind, die dieser Verfügung beiliegt.

Die obgenannten Planunterlagen wurden in der bereichsübergreifenden Sonder Einheit "Strategische Maßnahmen betreffend Infrastrukturen und Umgestaltung des Stadtgebietes" hinterlegt und es wird "per relationem" auf diese verwiesen.

4) Es wird zur Kenntnis genommen, dass diese Verfügung keine zusätzlichen Ausgaben für die Verwaltung mit sich bringt und keine Änderung in der Qualität der Ausführung des Tunnels verursacht.

5) Die vorliegende Maßnahme ist eine Durchführungsmaßnahme des obgenannten Punktes 4 des Beschluss Nr. 28 vom 20.04.2016 des außerordentlichen Kommissärs in seiner Funktion als Gemeinderat.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb 6.0.0.USI Interventi Strategici di Infrastrutturazione e Trasformazione del Territorio

presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Allegati / Anlage

A 01 Documenti amministrativi

1 Relazione tecnico illustrativa

2 Analisi Nuovi Prezzi

B Elaborati tecnici

01 1 Rimozione polifera Telecom - Relazione

02 1 Ponte pedonale - Relazione

2 Ponte pedonale

03 1 Ponte carrabile uscita parcheggio di piazza Walther - Relazione

2 Ponte carrabile uscita parcheggio di piazza Walther

04 1 Sottoservizi diversi ed aggiuntivi - Relazione

06 1 Demolizione parete chiodata lato nuovo centro commerciale

07 1 Scavo con limitazioni tratto via Alto Adige

08.1 Puntoni idraulici attraversamento Piazza Verdi

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag

Il funzionario incaricato
REBECCHI STEFANO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

3032fd9ab1999fbc36ba56de9c3cceeaa86c7e231c055fa30559ffad485d10f7b - 12020949 - det_testo_proposta_04-12-2023_09-18-58.doc
0d309c65fbaa188d4f82363d94e99f0d7f3b76d18da8541a110fd33989cf60ff - 12020953 - det_Verbale_04-12-2023_09-35-43.doc